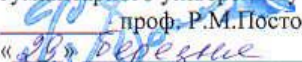


Міністерство освіти і науки України  
Рівненський державний гуманітарний університет

«ЗАТВЕРДЖЕНО»  
Голова приймальної комісії  
Рівненського державного  
гуманітарного університету  
проф. Р.М.Постоловський  
  
«26» березня 2019 р.

**ПРОГРАМА ФАХОВОГО ВИПРОБУВАННЯ  
ЗІ СПЕЦІАЛЬНОСТІ 035 «ФІЛОЛОГІЯ» (ГЕРМАНСЬКІ МОВИ (НІМЕЦЬКА) ТА  
ЛІТЕРАТУРИ (ПЕРЕКЛАД ВКЛЮЧНО))»**  
для вступників на здобуття ступеня вищої освіти «Бакалавр»  
на основі здобутого ступеня (освітньо-кваліфікаційного рівня) молодшого спеціаліста,  
бакалавра, спеціаліста, магістра та для вступників, які не менше одного року  
здобувають ступінь бакалавра

Схвалено вченою радою факультету іноземної філології  
Протокол № 2 від «26» лютого 2019 р.

Голова вченої ради  
факультету іноземної філології  проф. Г. І. Ніколайчук

Розробник: доц. Орел І.І.

Рівне – 2019

**Програма фахового випробування зі спеціальності 035 «Філологія» (Германські мови (німецька) та літератури (переклад включно))» для вступників на здобуття ступеня вищої освіти «Бакалавр» на основі здобутого ступеня (освітньо-кваліфікаційного рівня) молодшого спеціаліста, бакалавра, спеціаліста, магістра та для вступників, які не менше одного року здобувають ступінь бакалавра / І.І.Орел. – Рівне : РДГУ, 2019. – 8 с.**

**Розробник:**

**Орел І.І.**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету

**Рецензенти:**

**Гамзюк М.В.**, док. філол. н., проф. кафедри німецької філології Київського національного лінгвістичного університету

**Середа Н.А.**, канд. філол. н., доц. кафедри німецької філології Київського національного лінгвістичного університету

Програма фахового випробування зі спеціальності 035 «Філологія» (Германські мови (німецька) та літератури (переклад включно))» для вступників на здобуття ступеня вищої освіти «Бакалавр» на основі здобутого ступеня (освітньо-кваліфікаційного рівня) молодшого спеціаліста, бакалавра, спеціаліста, магістра та для вступників, які не менше одного року здобувають ступінь бакалавра визначає вимоги до рівня підготовки вступників, зміст основних освітніх компетентностей, критерії оцінювання знань вступників, список рекомендованих літературних джерел, інформаційний ресурс.

Розглянуто на засіданні кафедри романо-германської філології (протокол № 2 від «7» лютого 2019 р.).

## **ЗМІСТ**

<b>ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА.....</b>	<b>4</b>
<b>ЗМІСТ ВСТУПНОГО ВИПРОБУВАННЯ .....</b>	<b>5</b>
<b>КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ ВСТУПНИКІВ.....</b>	<b>6</b>
<b>СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ.....</b>	<b>8</b>
<b>ІНФОРМАЦІЙНИЙ РЕСУРС.....</b>	<b>8</b>

## ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Вступне випробування з німецької мови має на меті визначення рівня підготовки вступників у галузі іноземних мов.

На вступному випробуванні необхідно передусім виявити практичні навички з німецької мови. Тому практичні питання з практичного курсу іноземної мови обов'язково включаються в кожен екзаменаційний білет.

### **Вимоги до підготовленості вступника.**

Вступники повинні:

- вільно користуватися іноземною мовою, володіти усіма видами мовленнєвої діяльності на відповідному рівні;
- знати синтаксичні, семантичні та фонетичні правила і закономірності іноземної мови;
- використовувати соціокультурні знання і вміння в іншомовній комунікації;
- оцінювати й аналізувати власний навчальний досвід та удосконалювати свої навчальні стратегії;
- демонструвати впевненість і позитивну мотивацію у користуванні іноземною мовою;
- знаходити та виокремлювати загальну інформацію із документів, що використовуються в повсякденному спілкуванні (короткі повідомлення для друзів, оголошення, проспекти, меню і т.д.);
- виділяти детальну інформацію про осіб, факти, події тощо;
- розрізняти фактографічну інформацію і враження;
- сприймати точки зору авторів на конкретні та абстрактні теми;
- розуміти різножанрові тексти, включаючи уривки художніх творів та творів публіцистичного стилю;
- розуміти структуру тексту і розпізнавати зв'язки між його частинами.

### **Порядок проведення вступного випробування.**

Вступне випробування проводиться згідно з розкладом, складеним приймальною комісією Рівненського державного гуманітарного університету.

Допуск до вступного випробування вступників здійснюється за умови наявності аркуша результатів вступних випробувань та документа, що засвідчує особу (паспорт).

Фахове випробування проводиться в усній формі, що передбачає надання відповідей на питання екзаменаційних білетів. Вступник отримує тільки один комплект екзаменаційних завдань, заміна завдань не дозволяється. Екзаменаційні білети складаються відповідно до даної програми, друкуються на спеціальних бланках за встановленим зразком та затверджуються головою приймальної комісії Рівненського державного гуманітарного університету.

Під час фахового випробування вступник має право звернутися до екзаменаторів з проханням щодо уточнення умов завдань. Натомість вступнику не дозволяється користуватися сторонніми джерелами інформації (електронними, друкованими, рукописними) та порушувати процедуру проходження фахового випробування, що може бути причиною для відсторонення вступника від вступних випробувань.

Для письмового запису відповідей на екзаменаційні завдання використовуються аркуші усної відповіді відповідного зразка. Після внесення вступником відповіді до зазначеного аркушу він ставить під нею свій підпис, що підтверджується підписами голови та екзаменаторами фахової атестаційної комісії.

### **Порядок оцінювання відповідей вступників.**

Оцінювання відповіді вступників на вступному випробуванні здійснюється членами фахової атестаційної комісії, призначеної згідно з наказом ректора.

Оцінки відповіді кожного вступника визначаються за 200-бальною шкалою.

## ЗМІСТ ВСТУПНОГО ВИПРОБУВАННЯ

**I завдання** – Читання. Має на меті виявити рівень сформованості вмінь учнів читати і розуміти автентичні тексти самостійно, у визначений проміжок часу (40-50 хв.).

Оцінюється рівень розуміння тексту, уміння вступника узагальнювати зміст прочитаного, виокремлювати ключові слова та визначати значення незнайомих слів за контекстом або словотворчими елементами.

Вступник розуміє прочитані автентичні тексти різних жанрів і стилів, що відображають реалії життя та відповідають віковим особливостям; знаходить та аналізує необхідну інформацію, робить висновки з прочитаного; виділяє головну думку/ідею, диференціює основні факти і другорядну інформацію; аналізує і зіставляє інформацію, розуміє логічні зв'язки між частинами тексту.

Вступник читає і розуміє автентичні тексти різних жанрів і видів, розглядаючи їх як джерело різноманітної інформації і як засіб оволодіння нею.

Добір текстів для читання, а також ситуацій для писемного мовлення має здійснюватись відповідно до тематики спілкування, окресленої в Програмі з іноземних мов. Основними критеріями вибору текстів є їхня автентичність, прозорість, обсяг і відповідність інтересами сучасної молоді.

**II завдання.** Вступники повинні виявити належний рівень володіння лексичним та граматичним матеріалом, що дадуть можливість вступникам вільно спілкуватися.

### Мовленнєві ситуації з німецької мови

1. Meine Familie
2. Die Charaktereigenschaften der Menschen
3. Mein Tagesablauf
4. Gesunde Lebensweise
5. Meine Freunde
6. Mein Hobby
7. Mein Freitag
8. Einkäufe
9. Kleidung
10. Essgewohnheiten
11. Mein Lieblingsfilm
12. Mein Lieblingsbuch
13. Mein Schulleben
14. Lieblingsschulfächer
15. Meine Zukunftspläne
16. Probleme der Umweltschutz in der Ukraine
17. Probleme der Umweltschutz in Deutschland
18. Sitten und Bräuche der Ukraine
19. Sitten und Bräuche Deutschlands
20. Meine Reise
21. Die Rolle des Sports in der Ukraine und in Deutschland
22. Kulturleben in der Ukraine und in Deutschland
23. Massenmedien in der Ukraine und in Deutschland
24. Literatur in der Ukraine und in Deutschland
25. Jugend in der modernen Welt
26. Bildungssystem in der Ukraine und in Deutschland
27. Berühmte Menschen der Ukraine
28. Berühmte Menschen Deutschlands
29. Die Sehenswürdigkeiten der Ukraine und Deutschlands
30. Die Rolle der Fremdsprache im Leben der Menschen

**III завдання** має на меті визначити рівень сформованості навичок та вмінь, необхідних для вирішення на письмі комунікативних завдань, що пов'язані із повсякденним життям.

Вимоги щодо практичного володіння письмом як видом мовленнєвої діяльності.

- У тесті перевіряється уміння здійснювати спілкування у писемній формі відповідно до поставлених комунікативних завдань.
- Вступник володіє функціональними стилями писемного мовлення в межах, визначених Програмою загальноосвітніх навчальних закладів з іноземних мов, що також відповідає Загальноєвропейським рекомендаціям з мовної освіти (рівень B1).
- Вступник уміє писати особисті і ділові листи, використовуючи формули мовленнєвого етикету, прийняті в країнах, мова яких вивчається, розповідаючи про окремі факти та події свого життя, висловлюючи власні міркування і почуття, описуючи плани на майбутнє та запитуючи аналогічну інформацію, а також передавати повідомлення у вигляді записки довільної форми.
- Вступник уміє повідомити про перебіг подій, описати людину або предмет; написати повідомлення про побачене, прочитане, почуте; уміє обґрунтувати власну точку зору. Завдання для писемного мовлення формулюється у вигляді мовленнєвих ситуацій, у змісті яких мають бути чітко визначені мета і об'єкт спілкування. Вибір комунікативної ситуації передбачає міжкультурне спілкування, і відтак зміст мовленнєвих ситуацій має включати соціокультурні особливості країни, мова якої вивчається і України.
- Обсяг письмового висловлювання складає не менш ніж 100 слів.

## **КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАТЬ ВСТУПНИКІВ**

Рівень професійної компетентності вступників оцінюється за 200-бальною шкалою.

Виділені такі рівні компетентності.

**I рівень – початковий.** Навички мовленнєвих компетенцій розвинені слабо, висловлювання примітивні, мовний рівень низький, темп недостатній. Розуміння тексту низьке. У мовленні допускаються грубі помилки, які вступник не зауважує і не виправляє. Погане знання теоретичного матеріалу.

**II рівень – середній.** При відповіді на питання вступник стикається з деякими труднощами, його реакція під час мовлення надто повільна. Темп висловлювання нижчий за стандартний, вибір мовних засобів обмежений, їх вживання не завжди коректне. Зміст прочитаного передано з втратою інформації. Знання теоретичного матеріалу неповне. Допускаються значні помилки.

**III рівень – достатній.** Вступник розуміє питання, дає змістовні відповіді і може їх аргументувати. Мовлення відбувається у досить високому темпі. Мовлення має бути достатньо вільним і в основному правильним. Вибір мовних засобів дещо обмежений, але їх вживання переважно правильне. Знання теоретичного матеріалу добре, проте пропущені деякі другорядні факти. Допускаються незначні обмовлення та помилки.

**IV рівень – високий.** Вступник дає чіткі та змістовні відповіді, вміло їх аргументує відповідно до заданої теми. Темп висловлювання жвавий та невимушений. Мовлення вільне, правильне, в межах літературної норми з достатнім різноманіттям мовних засобів, нормативними граматичними формами та їх правильним вживанням. Демонструє достатні знання теоретичного матеріалу. Допускається обмовлення та незначна кількість помилок фонетичного та дискурсивного характеру.

**Таблиця відповідності  
рівнів компетентності значенням 200-бальної шкали оцінювання  
відповідей вступників під час фахового випробування**

<b>Рівень компетентності</b>	<b>Шкала оцінювання</b>	<b>Національна шкала оцінювання</b>
<p><b>Початковий</b> Відповіді вступника на питання елементарні, фрагментарні, зумовлюються початковими уявленнями про сутність мовних та граматичних категорій. У відповідях на практичні та творчі завдання вступник не виявляє самостійності, демонструє невміння володіти мовленнєвими компетенціями.</p>	1-99	Незадовільно
<p><b>Середній</b> Вступник володіє певною сукупністю теоретичних знань, практичних умінь, навичок, здатний виконувати завдання за зразком, володіє елементарними вміннями здійснювати мовленнєву діяльність.</p>	100 - 149	Задовільно
<p><b>Достатній</b> Вступник знає істотні ознаки мовних понять, явищ та закономірностей іноземної мови та мовлення, зв'язків між ними, а також самостійно застосовує знання в стандартних ситуаціях, володіє розумовими операціями (аналізом, абстрагуванням, узагальненням тощо), вміє робити висновки, виправляти допущені помилки. Відповідь повна, правильна, логічна, обґрунтована, хоча вступник допускає помилки лексичного та граматичного характеру.</p>	150-179	Добре
<p><b>Високий</b> Передбачає глибоке володіння мовленнєвими компетенціями, ерудицію, вміння застосовувати знання творчо, самостійно оцінювати різноманітні мовні ситуації, явища, факти, виявляти особисту позицію із запропонованих тем для висловлювання. Відповідь вступника свідчить про його уміння адекватно оцінити власні здібності, можливості, рівень мовленнєвих компетенцій, особливості іншомовного матеріалу; вибрати найефективніший варіант добору мовних засобів.</p>	179-200	Відмінно

## СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Савчук І.Г. Німецька мова (академічний рівень) (підручник). – К.: Світ, 2011.
2. Сотникова С.І. Німецька мова (6-й рік навчання, рівень стандарту, академічний рівень) (підручник). – К.: Ранок, 2010.
3. Сотникова С.І., Гоголева Г.В. Німецька мова (6-й рік навчання, профільний рівень) (підручник). – К.: Ранок, 2010.
4. Горбач Л.В. Німецька мова (6-й рік навчання, рівень стандарту) (підручник). – К.: Генеза, 2010.
5. Савчук І.Г. Німецька мова (9-й рік навчання, рівень стандарту) (підручник). – К.: Світ, 2010.
6. Кириленко Р.О., Орап В.І. Німецька мова (9-й рік навчання, профільний рівень) (підручник). – К.: Світ, 2010.

## ІНФОРМАЦІЙНИЙ РЕСУРС

1. Басай Н. Німецька мова 9 клас. – К., 2009. – Режим доступу: <http://pidruchnyk.com.ua/341-nmecka-mova-basay-9-klas.html>
2. Басай Н. Німецька мова 10 клас. – К., 2009. – Режим доступу: <http://pidruchnyk.com.ua/nimecka10>
3. Басай Н. Deutsch. Guten Tag. 11 клас. – К., 2011. – Режим доступу: <http://pidruchnyk.com.ua/475-nmecka-mova-basay-11-klas.html>
4. Німецька мова 8 клас Сотникова С. (Hallo, Freunde!). – Харків: Ранок, 2008. – Режим доступу: <http://4book.org/uchebniki-ukraina/8-klasse/371-nimetska-mova-8-klasse-sotnikova-nallo-freunde>
5. Сидоренко М.М., Палій О.Л. Німецька мова (підручник для 6 класу). – К., 2014. – Режим доступу: <http://pidruchnyk.com.ua/592-nimecka-sidorenko-6klas.html>
6. Сотникова С. Німецька мова 10 клас. – К., 2009. – Режим доступу: <http://pidruchnyk.com.ua/nimecka10>
7. Сотникова С.І., Білоусова Т.Ф. – Харків: Ранок, 2014. – Режим доступу: <http://4book.org/uchebniki-ukraina/6-klasse/1620-nimetska-mova-6-klasse-sotnikova-2-rik-2014>
8. Учебники за 7 класс по предмету Німецька мова. – Режим доступу: <http://vshkole.com/7-klasse/uchebniki/nimetska-mova>